

Jenesis 1-2

God Tɪ Yifare Fapak Yesokuk

Juhwa suek já God tɪ hukmasɪmpo wa nɪlɪnkwik kwa yesokuk. Yesorɪn hukmasɪmpo tɪ yehwere elle hwarekei yerá tɪ meke monie yá rɪk. Rɪrɪn God tɪre heklusafa tɪ kuro hanie ellempa rɪk.

Rɪrɪn suek afa na God tɪ na wa ken kwa plen yek. Yerá tɪ kwenɪsɪk, "Mana fakri plen ona sliku." Mak werá kwenɪsɪrɪn wen suek afa na tɪ lɪhik.

Gɪriwe afa na God tɪ kusempi nɪntɪmpa rɪklɪk tak. Rɪklɪk tarɪn nempi tie haniere wolá nɪlɪnkwikte wullak. Nempi tie hukman lek. Mak yerɪn aulemple wia nafa tɪre sɪ hefen. Wen gɪriwe afa na tɪ lɪhik.

Nunkullɪwe afa na God tɪ ku tienken haiá nehaumpa hulumolɪk. Hulumolɪrá tɪ kumpik hempe tɪn tɪ hukmasɪmpo gɪk. Gɪrá tɪ wala wa mie wa hukmasɪmpon rampariere fapak kwa yerɪn tie mɪn hukmasɪmponken allak. Allariɪn God tɪ wen fapak gɪrá tien sli kuk. Wen nunkullɪwe afa na tɪ lɪhik.

Warawe afa na God tɪ na pofu hun tien yekuk. Sɪmpi tɪ na wulaka allá tɪ na gɪk. Ken yi pofu rampará wulaká yi pojelɪ rɪk. Hun neik tie ken

nɪlɪmpa rɪk. Rɪrɪɪn God tɪ wɛn fapak tien gɪrɔ́ tɪ sɪlikuk. Wɛn warawɛ afa na tɪ lɪhɪk.

Rampa fusɪ afa na God tɪ kumple homie wa wafie wa yek. Yerɪn kumple homie tie hafaik sokuk. Wafie neik tie nen hafaik rakuk. Mak yerɪn God tɪ wɛn fapak tien gɪrɔ́ tɪ sɪlikuk. Wɛn rampafusɪ afa na tɪ lɪhɪk.

Rampa ampo afa na God tɪ hentie hwai homie wa hɛmpɛmple homie wa homienkwelle homie wa tɪ yɪfare yekuk. Yerɔ́ tɪ wɛn fapak gɪrɔ́ tɪ sɪlikuk.

Wɛn na monie tɪ tue wa yekuk. Tue yerɪrɛ hwafu ra wɛn. Sɛk God tɪ hukma hlak. Hlɔ́ tɪ wɛn hukmare tue fɪllek yek. Yerɪn hwarua tɪ tɪrɛ ramankelɪnken yamampi yɛmpalak. Yɛmpalarɪn wɛn tue tɪ wulakuk. Wulaktɪn gɪrɔ́ God tɪ tɪrɛ sɪ wak Atam. Atam tɪ yɛntɛfek farɪ yɛrɛkɛi yerɪn tɪrɛ sɛk parɪ tɪ Godtɛ fɪllek. Mak yerɪn God neik tɪ rɔ́ yekuk. Rɔ́ yerɪrɛ hwafu ra wɛn. God tɪ Atam tɪnken wɛrɪn tɪ sɪhwak. Tɪ mantuhwarempa hwak. Hwarɪn God tɪ tɪrɛ mallɪ afa nafa kwak. Kwɔ́ tɪ tɪrɛ mallɪ yɛhumpɔ́kuk. Yɛhumpɔ́ktɔ́ tɪ wɛn mallɪ afarɛ hlɔ́ tɪ rɔ́ nafa yekuk. Rampa ampo na God tɪ tue rɔ́ yerɔ́ tɪ plɛn gɪrɔ́ sɪlikuk. Sɪlɪktɔ́ tɪ plɛn wɛhwɛk, "Plɛ yɪfare hukmasɪmpomple fapak hɪuhowɛ yɛ. Mɪn hukmasɪmpɔn rampa warɛ fapak sɪfɪllek wɛnɛ plɛn

heflinkí werá hwiek. Yifare munkuhomie neik tie minan ple wa he ye. Ple neik ple minan nen hafaik ra ye." Mak werá wehwierín wen rampa ampo afa na tí lihikuk.

God tí wulle yellíhirá tí na rampa ampo girik afampa tí yapufu lek. Yehe ye na wen na yapufu lerík? Werampo God tí yifare fapak girá yerire wen fapak tie yekere monie hwak. Hwariín girá tí wen na pale lek.

God tí mantuhwak hukmasímpo nafampa wia rá tí he fapak kwa yekere sahk fapak nempi wa hentie ruek. Wen wia tíre sí Iten. Mie nafa monie tí wen wia nántímpa rík. Wen mie tí gísílik kwefuha yek. Tí yekere farí wa yentefek farí wa ye ware mie. Tue nafa tí wen miesík herire kwék tí minan yekere farí wa yentefek farí wa kwe ye. Mak yá Atam tíre ró If kwa ple wen wiampa hluhowie yá hwak. Hwafla God tí Atam tén wehwiek, "Míne wen wia hluhowie ye. Míne wen wiample yifare mie mie tiere sík míne he ye. Mie nafa monie míne herekeik. Mínan míne wen mie tíre sík hemínere kwék wemína minan hia ye."

Jenesis 3

Atam Kwa If Kwa Ple Yentefante Pimpi Yek.

Wallesai tiere mante tue t̄ire s̄i Setan t̄i hampwá s̄ihwelikuk.

Manare hwafu t̄i Atam t̄ire ró If kwa yentefek farī yefl̄ire hwafu ra wen. Setan t̄i hampwá s̄ihweliká t̄i r̄ihwiuk mampafuhak. Wen hampwá t̄i ká t̄i ró afa yinken wurakwek, "Juhwa God t̄i yinen m̄in wiample yifare mies̄ik hepi hákt̄inak?" Mak werá wurakwer̄in yi t̄in wehwiek, "M̄in wiimplere yifare mies̄ik nane m̄inan he ye. Mie nafa monie God t̄i nanen hák nakuk. M̄in wia n̄nt̄impa r̄iruare manare mie monie nane m̄inan hei henanī. M̄inan nane wen mie t̄in panakwe ka he yenanere kwek wenana m̄inan hia ye." Mak werá wehwiein kwerá t̄i yin wes̄ifoká wehwiek, "N̄ikwe, hei hiafl̄i. Ple wen mies̄ik há ple m̄inan yekere farī wa yentefek farī wa yifare kweskien ye. Kweskienká ple m̄inan God f̄illek." Mak werá wehwier̄in kwerá ró afa yi wen mies̄ik t̄inken ḡik. Ḡin t̄i yire mallempi yek. Yer̄in yi wen mies̄ik s̄ihia hek. Há yi yire tankwa neik hwiek. Hwiein t̄i wen mies̄ik hek. God t̄ire háknakt̄ire miempa yentefek farī yá ple wen mies̄ik hek. Herá ple tue melen monie rá ple simpla yek.

Simpla yerá ple mienkankare hariá hlia rafá ple kik.

Mak yá nanklampe ple lá God tíre henhak monie kwek. Kwerá ple wen wiample miesenka nafampa posíkuk. Posíká lefla God tí tue afanken hwei wak. Wará tí wurakwek, "Yinanken na ríminu?" Nara wurakwerua tue afa tí God tíre poku wanhwiek, "Wune wianken minere henhak kwek. Kwerá wune halirekei tue melen monie rá wik yá simpla kwerá wune posíkuk." Mak werá wehwierín kwerá God tí tìn wurakwek, "Hina na minen halirekei tue melen monie ríminínkí wehwiek? Mine hemínínkí háknaonere miesík neik mine hek?" Nara wurakwerín Atam tí ják tí God tíre poku wanhwiek, "Mine wunen manare ró hwieminín yi wunen wen miesík hwiein wune hekuk." Mak werá wehwierín God tí yinken wurakwek, "Hampwá nafa ra ká wunen ramankelín yak. Yarín wune hekuk."

Mak werá wehwiein God tí hampwá tìn pullík, "Mine wesífok minere. Maja mine yallerempa hukmasimpon yereheli. Maja wune minen stehe wehwio. Mine yeminare fíllek píllek monie yeoware manare sík tie minan wen ró yire mantikan kwa tie minan walia elle monie ye ye. Waliahwaria mine róre mantikan nafa tíre hontomenken ríehé ye. Ríehemína

tí mánan mánere kusíken yehinklo ye."

Mak werá wehwierá tí tue afa tínken wehwiek,
"Juhwa míne mán háknaonere miesík hemínere mán
hukmasímpon tí hempe hafaikpi ramparua hwemína
wunte he werá pufusíkte wulle monie ye ye. Míne
mán hukmasímpon leminare míne mánan wulle monie
ye ye. Ye werá míne hialen hia ye. Hiamína
mínere síflímpenke tí mánan pieká hukmampi ye ye.
Juhwa mánen hukmare ona yekuk."

Mak werá wehwierín Atam tí tíre ró sí wak If.
Yehe ye na? Yi yifare tuentueróró tíere tueso
molokwe yifa wen. Mak yá God tí homiere penken
halí yerá plen hwierín ple kikuk.

Atam tíre ró If kwa ple yifare yekere farí wa
yentefek farí wa ple gískien kweskien yekuk. Hepi
háknaíre miesíken heflín God tíre yekere wia
háknaará tí plen hefiek wiare akakuk. Akarín yia
Atam tí hefiek wiampa mantuhwak wulle monie yá tí
yawi yek.

Summer Institute of Linguistics.